

هەندیک له جۆره‌کانی ریزهی تیپەر له شروقه‌کاریدا

د . شێرکۆ بابان
پروڤیسۆری هاریکار

١- دەسپێک:

هەندیک بابەتی ریزمانی هەبە، ئیمە تینوویتییمان لیبی ناشکیت و لیبی پاراو نابین، ئەو جۆره بابەتانه‌ش بریتین له دیوه تیۆرییه‌کانی (رسته) و پیکهاته‌کانی. له‌ئاستی ریزهی تیپه‌ریشدا، ئیمە هیشتا گینگلیک له ناخه‌وه هه‌ل‌ده‌گرین و هه‌ر پێوهی خه‌ریکین و ده‌ترسین نه‌توانین ئەو (نک)ه له‌ دل‌ده‌ر بکه‌ین و وه‌ک پیتویست بیه‌ینه‌ سه‌ر په‌ره‌ی نووسراو. به‌داخه‌وه، ریزمانی زمانه‌که‌مان، وه‌ک په‌یت و ئەستوور و خه‌لیسه، به‌لام هه‌ر به‌سه‌ری په‌نجه هەندیک ده‌ستکاری لق و پۆکانی کراوه و هەندیک له‌ په‌لک و پۆه‌کانی پیشان دراوه. که‌واته، له‌ وانه‌

له‌ دیانه‌کانی ریزمانی کوردیدا، هه‌ر ئەو بابەته‌ زه‌قانه‌ ده‌گوترینه‌وه که له‌ چینی یه‌که‌می زمانه‌که‌دا، به‌ چاوبه‌لکه‌ی ریزمانی زمانانی تر ده‌خوینریته‌وه، چی به‌ ناته‌واوی، چی به‌ خواری، چی به‌ سه‌قه‌تی، چی به‌ دروستی. له‌ ئەم هه‌لوێسته‌دا، ئیمە له‌ گه‌ل ئەوه‌داین که‌لک له‌ زمانانی تر وه‌رگیریت، به‌لام له‌ گه‌ل ئەوه‌شداین که ئەو که‌لکه هینده‌ کوێرانه نه‌بیت. له‌ راستیدا، هەندیک نووسین ده‌خوینیته‌وه له‌ سه‌ر ریزمانی کوردی، هه‌ر هه‌ست ده‌که‌یت که ریزمانی زمانیکی تره و به‌ پینه‌و په‌رۆ، هەندیک رسته و نمونه‌ی کوردی تی‌ئاخراوه. یان هه‌ر ده‌لیت، ریزمانیکه‌و به‌ هونه‌ری (کۆلاژ) نووسراوه‌ته‌وه و له‌هه‌ر جیه‌که‌دا که پیتویست

یه‌کلایی ده‌کاته‌وه و ده‌توانییت له‌سه‌ر گشت کاره تیینه‌په‌ره خۆرسکه‌کانی چینی سفر بگه‌ریت. به‌واتایه‌کی تر، چاوگی (ئانندن) ته‌نها له‌سه‌ر ئه‌و کارانه ده‌گه‌ریت که تیینه‌په‌رن و (بکه‌ر) یان سسته له‌چالاکێ نواندندا. یان، به‌واتایه‌کی تر، چاوگی (ئانندن) ده‌توانییت (بکه‌ری سست) بکات به‌ (به‌رکار). بۆ نمونه، که ده‌گوتریت:

شووشه‌که [شکا] (-)

بکه‌ری (شووشه‌که) سسته و هه‌ر ده‌لیییت (به‌رکار) ه به‌ واتا و (بکه‌ر) به‌رێزمان. هه‌ر له‌به‌ر ئه‌و هۆیه، چاوگی (ئانندن) پیتی ده‌وتیریت و ده‌توانییت. بکه‌ریکی بزووت (منداله‌که) بخاته ریزه‌وه و بکه‌ره سسته‌که (شووشه‌که) بکات به‌ (به‌رکار)، وه‌ک:

منداله‌که شووشه‌که‌ی [شکاند] (+)

بۆ نمونه، کاره تیینه‌په‌ره‌کانی (هاتن، چوون، رۆبیشتن) بکه‌ری چالاک و (وزه‌خه‌رج‌که‌ر) هه‌لده‌گرن، هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه، چاوگی (ئانندن) پیتییا ناویریت و ئه‌گه‌ر به‌ زۆریش بخریته سه‌ریان، ئه‌وا (ناریکی ریزمانی) ده‌هپته نپو بییری کوردیزانانه‌وه، وه‌ک:

[هاتن] (-) ← [هانندن] (+)

[چوون] (-) ← [چووانندن] (+)

[رۆبیشتن] (-) ← [روانندن] (+)

٤- کاری ده‌نگه ← سروشتیه‌کان:

هه‌ر له‌چینی یه‌که‌مدا، چاوگی (ئانندن) بۆی هه‌به‌ به‌جیته سه‌ر ده‌نگه سروشتیه‌کان و ئه‌و ده‌نگانه بکات به‌ (بنج‌ی خۆی، وه‌ک:

[نه‌ره] ← [نه‌راندن] (+)

بووییت، نمونه‌یه‌کیان پتیه نووساندوه.

٢- تیینه‌په‌ر و تییه‌ر له‌چینی سفردا:

هه‌ر له‌سروشته‌وه، کاره‌کانی زمانی کوردی دابه‌ش ده‌بن به‌سه‌ر تیینه‌په‌ر و تییه‌ردا، وه‌ک:

شکان، نووستن، کهوتن، مردن، پزمین،

تییه‌ر:

نووسین، نارندن، خواردن، گرتن، بردن،

بی‌گومان، ئه‌م بابه‌ته زۆر رونه و زۆر ناشکرایه و له‌گشت کتیه‌کانی ریزماندا باس کراوه، چونکه له‌چینی سفردایه و گشت کاره‌کان به‌ (هپزی تییه‌رین) هه‌و رسکاوان و هپج هپمایه‌ک، یان کۆلکه‌یه‌ک هه‌ل ناگرن، که به‌ ئه‌و هۆیه‌وه هپزی تییه‌رینیا ناویریت، مه‌گه‌ر هه‌ر خۆمان به‌هپمایه‌کی ده‌ره‌کی له‌یه‌کتر جودایان بکه‌ینه‌وه، وه‌ک:

- هپمای که‌م (-) بۆ کاری تیینه‌په‌ر، وه‌ک:

[شکان] (-) ، [نووستن] (-)

- هپمای کۆ (+) بۆ کاری تییه‌ر، وه‌ک:

[نووسین] (+) ، [ناردن] (+)

٣- هپزی تییه‌رین له‌چینی یه‌که‌مدا:

له‌چینی یه‌که‌مدا، چاوگی (ئانندن) ده‌که‌وتیه کار له‌سه‌ر گشت کاره تیینه‌په‌ره‌کان، بۆ ئه‌وه‌ی وه‌رچه‌رخین به‌ دیوی (تییه‌ر) دا، وه‌ک:

[شکان] (-) : [شکانندن] (+)

[نووستن] (-) : [نوانندن] (+)

[مردن] (-) : [مراندن] (+)

[کهوتن] (-) : [کهوانندن] (+)

[پزمین] (-) : [پزمانندن] (+)

له‌ئهم چینه‌دا، چاوگی (ئانندن) چالاکێ (بکه‌ر)

- ← [چریکه] [چریکاندن] (+)
- ← [لووره] [لوورانندن] (+)
- ← [گارانه] [گاراندن] (+)
- ← [زیره] [زیراندن] (+)

له‌چاوگی (بکه‌ر نادیار)دا، نیشانه‌ی رابردوو بریتیه له (آ)، هه‌ر له‌بهر ئه‌وه، گوکراوی (ئاندن) ده‌بیت به (-ئیران)، وه‌ک:

- ← [خه‌و - اندن] [خه‌و (ان) دن]
- ← [خه‌و - ئیران] [خه‌و (ئین) ران]

چوارهم: چاوگی (ئاندن) له کـاره سروشتیه‌کاندا، به‌رکاره‌که‌ی کراوه به بنجی کاره‌که، هه‌ر له‌بهر ئه‌وه، ناشیت بی گۆرین به (جیگری بکه‌ر) له ریژه‌ی (بکه‌ر نادیار)دا، چونکه، که بنجه‌که لابردریت، ئه‌وا به‌ردی بناغه‌ی کاری (ئاندن) درز ده‌بات.

5- هیزی تیپه‌رین له چینی دووه‌مدا:

له چینی دووه‌مدا، گشت کاره تیپه‌ره‌کان ده‌بنه‌وه به (تیپه‌ره‌ی) له رسته‌ی (بکه‌ر نادیار)دا، وه‌ک:

- یه‌که‌م: کاره تیپه‌ره‌کانی چینی سفر، وه‌ک:
- ← [نووسین] (+) [نووسران] (-)
- ← [ناردن] (+) [نیردران] (-)

دووهم: ئه‌و چاوگی (ئاندن)ه‌ی که له‌سه‌ر بنجی کاریکی (تیپه‌ره‌ی) رۆنراوه، وه‌ک:

- ← [شکاندن] (-) [شکاندن] (+) [شکینان] (-)
- ← [فرین] (-) [فراندن] (+) [فرئیران] (-)
- ← [ره‌خسان] (-) [ره‌خساندن] (+) [ره‌خسیران] (-)

له ریزمانی کوردیدا، هیشتا به‌شه‌رمنییه‌وه، باسی هیزی (تیپه‌ره‌ی) کاری (بکه‌ر نادیار) ده‌کریت. سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ش، نه‌فرین ده‌کریت له زاراوه‌ی (چاوگ) له‌ئاستی (بکه‌ر نادیار)دا، چونکه خوۆرسکه و موۆرکی ریزمانی کوردی هه‌ل ده‌گریت و به ریزمانی زمانانی تر لیک نادریته‌وه. هه‌ر یۆ یۆ نمونه، نه‌فرین ده‌که‌ن له چاوگه‌کانی (شکینان، فرئیران، ره‌خسیران).

له‌ئهم میکانییزمه‌دا، ده‌نگه سروشتیه‌که ده‌بیت به (بنج) به‌ریزمان و ده‌که‌ویتته ژیر رکیفی (به‌رکار)ه‌وه به‌واتا. که‌واته، له‌جوۆره چاوگی ئاوه‌ادا، به‌رکار پیوست نییه، چونکه بنجی کاره‌که خۆی، واتای (به‌رکار) هه‌لده‌گریت. له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا، ئه‌و جوۆره به‌رکارانه، ناتوانن بین به (جیناوی لکاو).

ئیس‌تاش به‌پیی ئه‌وه‌ی گو‌ترا، ده‌توانن بلتین، له چینی یه‌که‌مدا ده‌رگای چاوگی (ئاندن) و الایه و بی به‌ره‌ه‌سته له‌ئاستی دوو مژاردا، وه‌ک:

بنجی کاره تیپه‌ره‌ی بکه‌رسته‌کان، وه‌ک (شک) له (شکان)دا	چاوگی
دنه‌نگه سروشتیه‌کان، وه‌ک (چریکه، نه‌ره، زیره، جیره، جووکه، لووره، ...)	نمونه: [شک: شکاندن]
نمونه [چریکه: چریکاندن]	(ئاندن)

له‌گه‌ل گشت ئه‌وه‌دا که باسکرا، چهند ئاکاریک هیه که له ریزمانی چاوگی (ئاندن)دا، ره‌نگ ده‌ده‌نه‌وه، وه‌ک:

یه‌که‌م: هه‌بوونی (بکه‌ر)یکی (چالاک)، نه‌ک (سست)، له ئاستی هه‌ر رسته‌یه‌کدا که به تیۆری چاوگی (ئاندن) له قالب درا بیت.

دووهم: زالبوونی هیزی (کاری تیپه‌ره‌ی) به‌سه‌ر رسته‌که‌دا.

سییه‌م: ده‌رکه‌وتنی کۆلکه‌ی تیپه‌راندن (ئین) به ئه‌له‌موۆرفی (ان) له‌هه‌ر جیه‌کدا که نیشانه‌ی رابردوو و بریتیه‌یت له ده‌نگی (د). هه‌ر یۆ نمونه،

که‌واته، وشه‌ی [سه‌رما] له په‌ریزو له‌خانه‌ی به‌رکار دایه، چونکه جیناوی بکه‌ر (مان)، چووه‌ته سه‌ری.

پوخته‌کاری:

* کاری زمانه‌که دابه‌ش به‌سه‌ر (تینه‌په‌ر) و (تیه‌په‌ر) دا و (تینه‌په‌ر) یش بوی هه‌یه به چاوگی (ئانندن) بییت به (تیه‌په‌ر). واته، گشت کاری زمانه‌که ده‌بن به (تیه‌په‌ر).

* وه‌ک گشت کاری زمانه‌که بویان هه‌یه ببن به (تیه‌په‌ر)، هه‌ر هه‌موویان بویان هه‌یه ببن (تینه‌په‌ر) ی (بکه‌ر نادیار).

* کاره‌کانی ده‌نگی سروشتیی، وه‌ک تیه‌په‌رن، له ئه‌و ریسایه لاده‌ده‌ن و باری (بکه‌ر نادیار) په‌سه‌ند ناکه‌ن.

* خۆزگا له ئاستی (چاوگی بکه‌ر نادیار) دا، وه‌ک (نووس‌ران، کوژران، سووتینران، خه‌وتینران...)، ته‌لیسمی شه‌رم ده‌شکاو ئه‌م جوژه چاوگه‌ش ده‌چوونه ئه‌لبوومی ریزمانه‌وه، وه‌ک چاوگی (ئه‌لفی تینه‌په‌ر).

* ده‌روازه‌ی چاوگی (ئانندن) کراوه‌یه به رووی (کاری تینه‌په‌ر) و کاری (ده‌نگه سروشتیه‌کان) دا.

* هه‌ر سه‌ی کاری (بوونی بوونایه‌تی، هه‌بوون، ه‌بوونی ئیستایی) وه‌رچه‌رخین بۆ (تیه‌په‌ر) بۆ پر کردنه‌وه‌ی واتای کار به‌ریزه (مندال‌بوون، خاوه‌نداری، هه‌ستکردن به ده‌رویه‌ر).

سه‌رچاوه:

د. شیرکو بابان، میکانیزمه بنه‌ره‌تیه‌کانی رسته‌سازی، ریزمانی بوون و هه‌بوون، هه‌ولیر ۱۹۹۷.

د. ئه‌وره‌حمانی حاجی مارف، ریزمانی کوردی، به‌رگی یه‌که‌م (وشه‌سازی) به‌شی یه‌که‌م (ناو)، به‌غدا ۱۹۷۹.

د. وریا عومه‌ر ئه‌مین، له رووه‌کانی تیه‌په‌ری، رۆژنامه‌ی (به‌درخان)، ژماره ۷۶، ۲۲/۱۲/۲۰۰۶.

۶- کاری (بوونی بوونایه‌تی) به تیه‌په‌ری:

کاری (بوونی بوونایه‌تی) وه‌رده‌چه‌رخیت به دیوی تیه‌په‌ردا، له بۆ پرکردنه‌وه‌ی واتای (زارۆک و به‌چکه بوون):

- تینه‌په‌ر:

منداله‌که بوو

- تیه‌په‌ر:

شیلان [منداله‌که] (ی) بوو

له ئیه‌رده‌دا، وشه‌ی [منداله‌که] له‌خانه‌ی به‌رکار دایه و له‌ژیر رکیفی ریزمانی به‌رکار دایه، چونکه بووه به (جیباز) بۆ جیناوی (بکه‌ر)، که بریتیه‌یه له (ی).

۷- کاری (هه‌بوون) به تیه‌په‌ری:

کاری (هه‌بوون) وه‌رده‌چه‌رخیت به دیوی تیه‌په‌ردا، له بۆ پرکردنه‌وه‌ی واتای (خاوه‌نداری)، وه‌ک:

- تینه‌په‌ر:

پاره هه‌یه

- تیه‌په‌ر:

شیلان [پاره] (ی) هه‌یه

که‌واته وشه‌ی [پاره] له‌خانه‌ی به‌رکار دایه و له په‌ریزی ریزمانی به‌رکار دایه، چونکه جیناوی لکاوی (بکه‌ر)، بازی داوه‌ته سه‌ری.

۸- کاری (بوونی ئیستایی) به تیه‌په‌ری:

کاری (بوونی ئیستایی) وه‌رده‌چه‌رخیت به دیوی تیه‌په‌ردا، له بۆ به‌خشینی واتای (هه‌ست کردنی له‌ش به ده‌رویه‌ر)، وه‌ک:

- تینه‌په‌ر:

سه‌رما یه (ه)

- تیه‌په‌ر:

ئیه‌مه [سه‌رما] (مان) (ه)

